

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact


www.steinel.de/contact



110074511_07/2020_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

● steinel



 professional line

iHF 3D

DE

GB

FR

NL

IT

ES

PT

SE

DK

FI

NO

GR

TR

HU

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

LV

RU

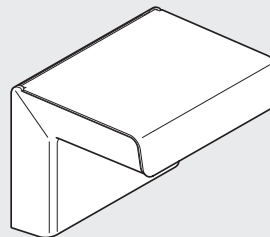
BG

CN



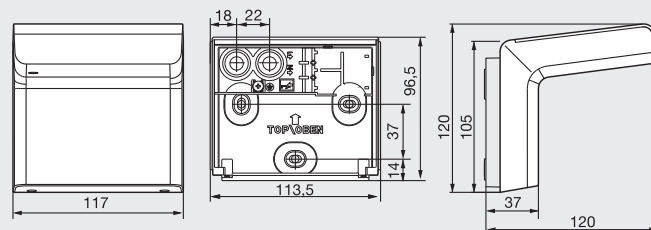
DE	10	Textteil beachten!
GB	15	Follow written instructions!
FR	20	Se référer à la partie texte !
NL	25	Let op de tekst!
IT	30	Osservare il testo!
ES	35	¡Téngase en cuenta el texto!
PT	40	Siga as instruções escritas!
SE	45	Iakta texten!
DK	50	Følg den skriftlige vejledning!
FI	55	Huomaa tekstiosio!
NO	60	Se de skriftlige instruksene!
GR	65	Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR	70	Metin kısmını dikkate alın!
HU	75	Szöveges részre figyelni!
CZ	80	Dodržujte informace v textové části!
SK	85	Dodržiavajte informácie v textovej časti!
PL	90	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO	95	Respectați instrucțiunile scrise!
SI	100	Upošteвайте del besedila!
HR	105	Pridržavajte se pisanih uputa!
EE	110	Järgige tekstiosa!
LT	115	Laikykites rašytinių instrukcijų!
LV	120	Pievērsiet uzmanību tekstam!
RU	125	Обратите внимание на текстовую часть!
BG	130	Да се вземе предвид текстовата част!
CN	135	注意正文！

3.1

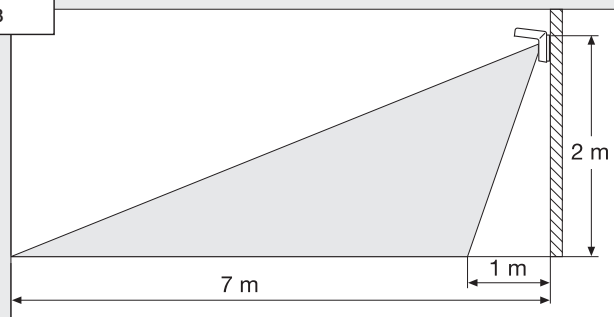


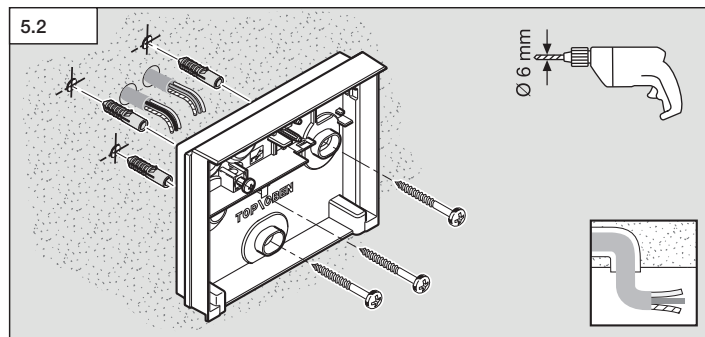
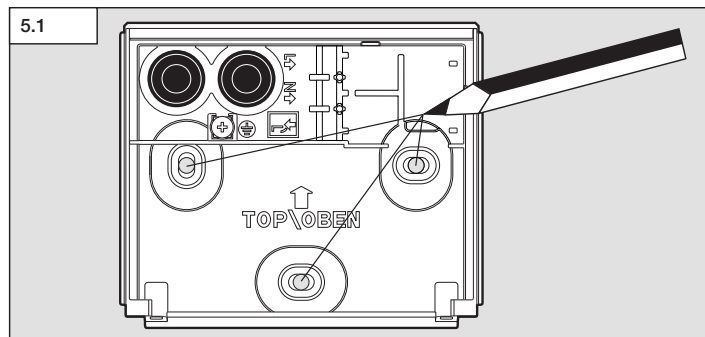
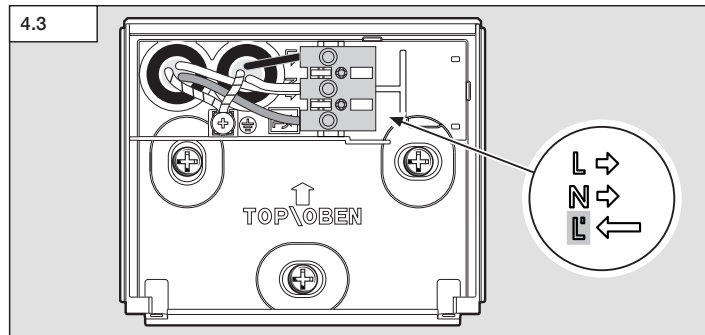
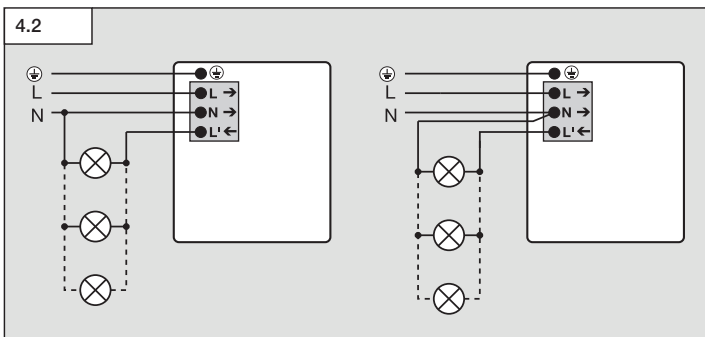
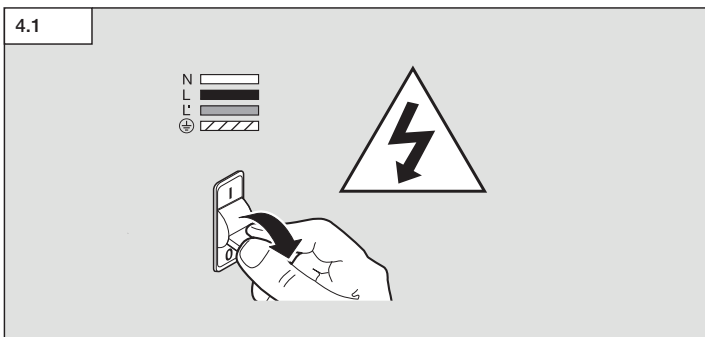
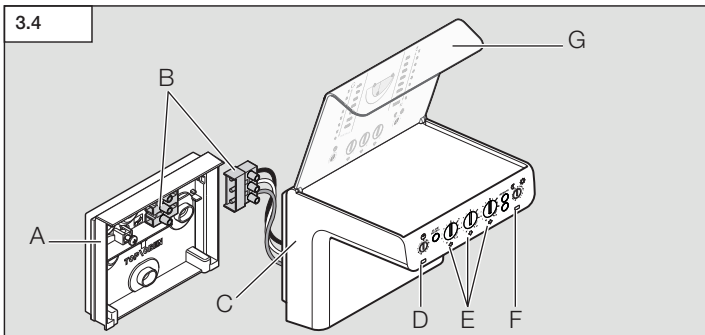
CR2035

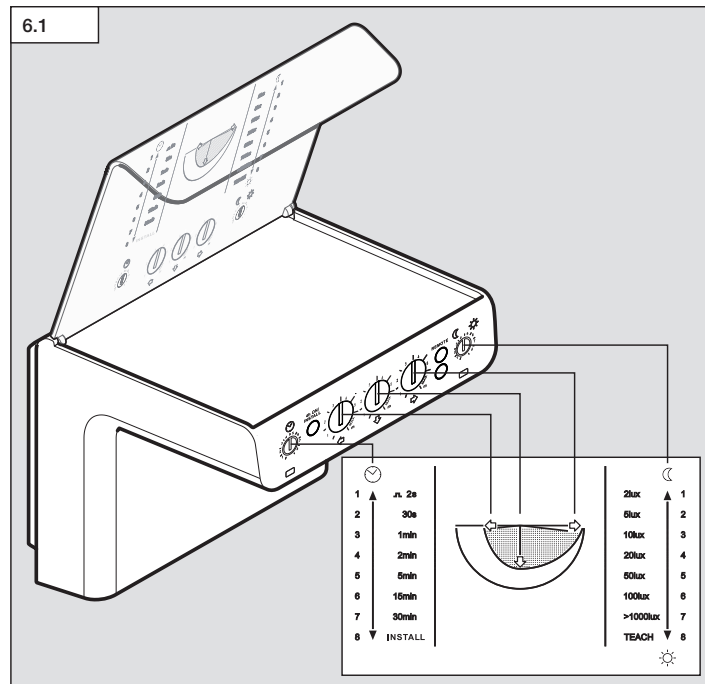
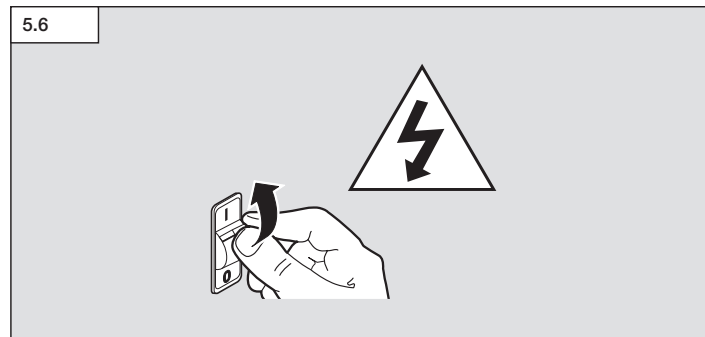
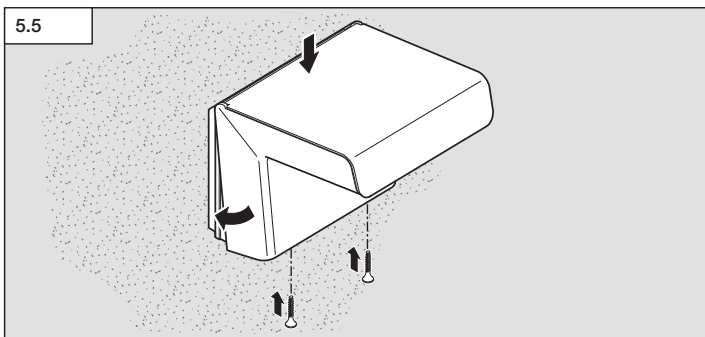
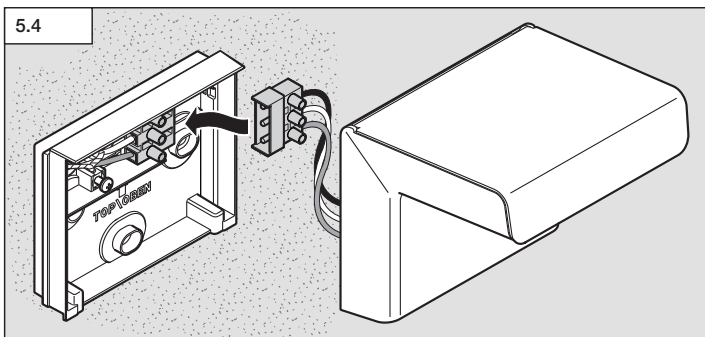
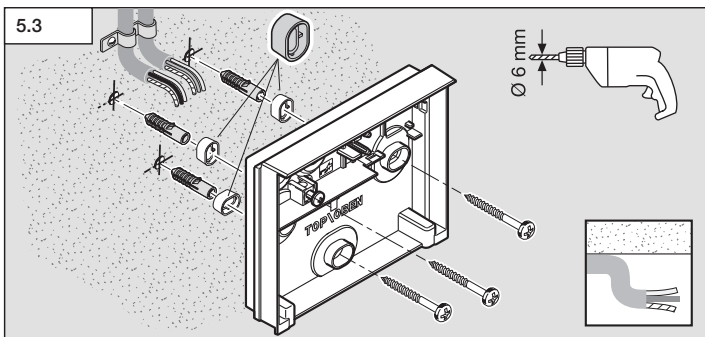
3.2



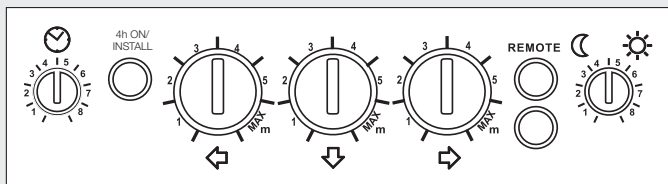
3.3







6.2



(H)

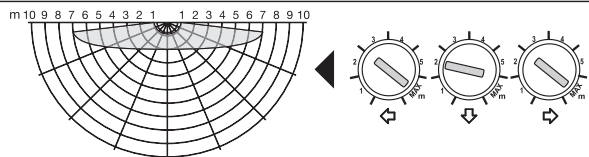
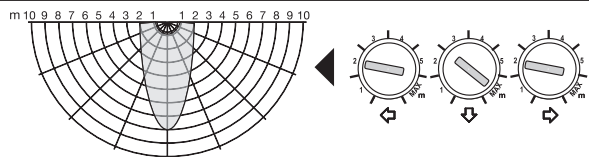
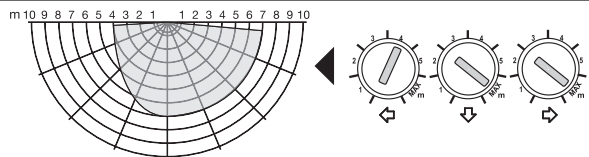
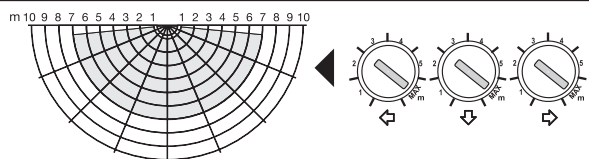
(I-1)

(I-2)

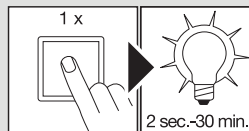
(I-3)

(J)

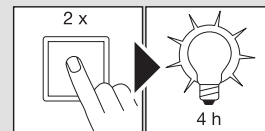
6.3



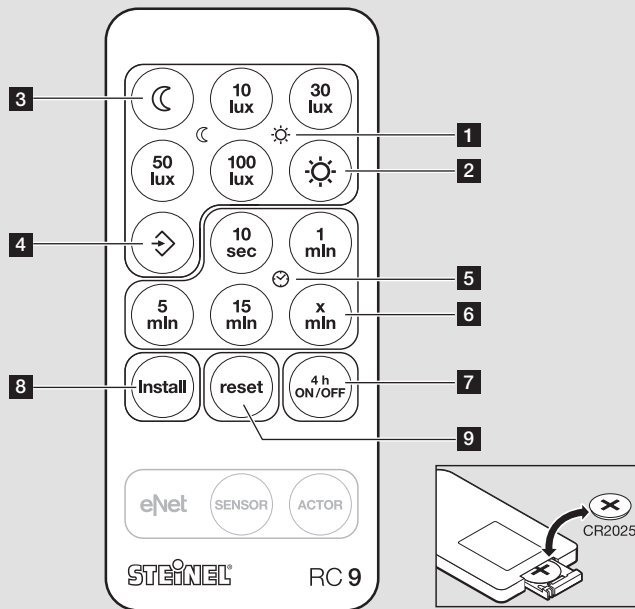
6.4



6.5



7.1



12. Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
Sensors bez sprieguma	<ul style="list-style-type: none"> ■ Drošinātājs ir izslēdzies, nav ieslēgts, bojāts vads ■ Tīssavienojums 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma testerī ■ Pārbaudiet pieslēgumus
Sensors neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dienas gaismas režīmā, krāsas sliekšnis iestatīts nakts režīmā ■ Izdegusi kvēlspuldze ■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis ■ Drošinātājs ir izslēdzies ■ Nav mērķtiecīgi iestatīts uztveres lauks 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Iestatiet no jauna ■ Nomainiet kvēlspuldzi ■ Ieslēdziet ■ Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu ■ Justējiet atkārtoti
Sensors neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> ■ nepārtraukta kustība uztveres laukā 	<ul style="list-style-type: none"> ■ pārbaudiet lauku un pēc nepieciešamības justējiet atkārtoti, t. i., nosedziet ■ izmainiet lauku, t. i., nosedziet ■ izslēdziet 4 h ilgstošā apgaismojuma režīmu
Sensors pastāvīgi ieslēdzas un izslēdzas.	<ul style="list-style-type: none"> ■ pieslēgts gaismeklis atrodas uztveres laukā 	<ul style="list-style-type: none"> ■ izmainiet diapazonu jeb nosedziet sensoru, palieliniet atstatumu
Sensorgaismeklis ieslēdzas nevajadzīgi	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bezvadu interneta ierīce ir pozicionēta ļoti tuvu sensoram 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Palieliniet atstatumu starp bezvadu interneta ierīci un sensoru >3m

RU

1. Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить!

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности



Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Работы по установке сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому при монтаже светильников следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению. (например, **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000)
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

3. iHF 3D

Применение по назначению

– Сенсор iHF 3D - активный датчик движения для улицы, подходит для настенного монтажа.

Сенсор iHF 3D посылает высокочастотные электромагнитные волны (5,8 ГГц) и получает их эхо. При движении людей в

зоне обнаружения светильника сенсор воспринимает изменения эхо и вызывает переключающий сигнал. Путем анализа сигнала сенсор iHF 3D различает движущихся людей и движущиеся объекты, такие как кусты или мелкие животные (размером не больше домашней кошки). Антенна 3D-техника позволяет точную индивидуальную регулировку по трем осям. Таким образом исключаются ошибочные включения из-за мелких животных и сбояв по причине экстремальных температур. Все функциональные настройки в качестве опции можно выполнить также с пульта дистанционного управления RC9.

(→ „7. Принадлежности“)

Указание:

Мощность iHF-сенсора составляет ок. 1 мВт – это всего лишь одна тысячная мощности, излучаемой сотовым телефоном или микроволновой печью.

Объем поставки (**рис. 3.1**)
Размеры продукта (**рис. 3.2**)
Монтажная высота / Радиус действия (**рис. 3.3**)
Обзор приборов (**рис. 3.4**)

- A Угольник
- B Штекерное соединение
- C Сенсорный узел
- D Регулировка времени
- E 3D-установка дальности действия
- F Регулировка яркости
- G Декоративная панель

4. Монтаж

- Отключить электропитание (**рис. 4.1**)

Диаграмма подключения (**рис. 4.2**)

Подключение сетевого провода (**рис. 4.3**)
Сетевой провод состоит из трех жил (макс. диаметр провода 19 мм:

- L** = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
- N** = нулевой провод (чаще всего синий)
- L'** = токоведущий провод

В случае сомнения идентифицировать кабель с помощью индикатора, затем снова отключить напряжение. Присоединить фазный (**L**) и нулевой провод (**N**) к соответствующим клеммам светильника.

Следите, чтобы контур был оснащен линейным защитным предохранителем 16 А.

Важно:

Вследствие неправильного присоединения проводов в приборе или в распределительном ящике с предохранителями может произойти короткое замыкание. В таком случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их. При необходимости в сетевой провод может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока.

5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.

Порядок монтажа

- Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений (**рис. 3.3**)
- Отключить электропитание (**рис. 4.1**)
- Наметить отверстия для сверления (**рис. 5.1**)
- Просверлить отверстия и вставить дюбели (**рис. 5.2**)
 - Подвод кабеля скрытой проводкой (**рис. 5.2**)
 - Подвод кабеля открытой проводкой (**рис. 5.3**)
- Подключить соединительный кабель (**рис. 4.2**)
- Подключить штекерное соединение (В) (**рис. 5.4**)
- Прикрутить сенсорный узел (С) (**рис. 5.5**)
- Включить электропитание (**рис. 5.6**)
- Выполнить регулировки
→ «6. Управление»

6. Управление

Условные обозначения
Управление/эксплуатация (**рис. 6.1**)

Указание:

После сетевого подключения белый светодиод состояния мигает в течение 10 сек. Затем сенсор готов к работе.

Заводские настройки

Регулировка времени: установка (поз. 8)
Установка дальности действия: 3x MAX
Регулировка яркости 1000 лк (поз. 7)

Эксплуатация

Регулировка времени (рис. 6.2 / Н)

Необходимое время освещения подключенного потребителя может быть установлено за шесть шагов: 30 сек., 1 мин., 2 мин., 5 мин., 15 мин. и до 30 мин.

Импульсный режим (рис. 6.2 / Н)

При регуляторе, установленном на **Л** (**поз. 1**), прибор находится в импульсном режиме, т.е. выход включается на прим. 2 сек. (например, для автомата на лестничной клетке). Затем сенсор ок. 8 сек. не реагирует на движение.

Режим установки (рис. 6.2 / Н)

Режим установки служит для проверки работы, а также диапазона охвата. Независимо от освещенности подключенный светильник включается при движении на 10 секунд (мигает светодиод состояния). Режим установки имеет приоритет над всеми остальными настройками. Повернуть установочный регулятор, чтобы выйти из режима установки. При регулировке с помощью дистанционного управления RC9 через 10 мин. режим установки автоматический выключается.

Установка дальности действия (рис. 6.2 / I 1-3)

Дальность действия можно устанавливать плавно в диапазоне 1-5 м с помощью трех установочных регуляторов (макс. на прим. 7 м) по трем осям независимо друг от друга. С помощью установочных регуляторов устанавливается максимальная дальность действия.
Диаграмма регистрации (**рис. 6.3**)

Указание:

Если в одном из этих направлений на расстоянии менее 7 м стоит стена или что-то подобное, дальность действия в этом направлении необходимо, тем не менее, установить на максимальную дальность действия, поскольку иначе возможны ошибочные регистрации. Установка дальности действия должна использоваться только для того, чтобы их движение не приводило к включению света.

Другие негативные влияния на работу iHF 3D возникают при монтаже в углу или на металлических фасадах.

Регулировка яркости

(Порог срабатывания) (рис. 6.2 / J)

Необходимый порог срабатывания сенсора может быть установлен плавно в диапазоне прим. 2-1000 лк.

Режим обучения

Режим обучения (рис. 6.2 / J / поз. 8)

сохраняет текущее значение яркости окружающей среды, ниже которого сенсор в будущем должен реагировать на движение.

Режим постоянного освещения

(рис. 6.4 / 6.5)

В случае установки сетевого выключателя в сетевой провод, помимо базовых функций включения и выключения света при движении доступны следующие функции:

Сенсорный режим: (рис. 6.4)

- Включить свет (если светильник ВыКЛ):
 - Выключатель выключить и включить 1 раз. Светильник горит в течение заданного времени.
- Выключить свет (если светильник ВКЛ):
 - Выключатель выключить и включить 1 раз. Светильник выключается и переключается в сенсорный режим.

Режим постоянного освещения (рис. 6.5)

- Включение постоянного освещения:
 - Выключатель выключить и включить 2 раза. Светильник на 4 часа устанавливается на постоянное освещение (светодиод состояния ВКЛ.). По истечении времени производится автоматическое переключение в сенсорный режим (светодиод состояния гаснет).
- Выключить постоянное освещение:
 - Выключатель выключить и включить 1 раз. Светильник выключается или переключается в сенсорный режим.

Важно:

Множественное нажатие выключателя следует производить быстро одно за другим (в течение 0,2-1 с).

7. Принадлежности

ДУ RC9 (EAN 4007841007638)

С помощью дистанционного управления RC9 можно управлять любым количеством сенсоров iHF 3D. Каждое действительное нажатие кнопки подтверждается миганием (1 x) светодиода состояния на сенсоре. Каждое недействительное нажатие кнопки подтверждается миганием (2 x) светодиода состояния на сенсоре. (**рис. 7.1**)

Эксплуатация:



1 Регулировка яркости

Желаемый порог срабатывания можно установить от прим. 2 до 1000 лк.



2 Режим дневного освещения



3 Ночной режим



4 Режим обучения

При желаемых условиях освещения, при которых сенсор в будущем должен реагировать на движение, следует нажать эту кнопку. Сохраняется текущее значение.



5 Время включения лампы

Необходимое время включения света после последней регистрации движения можно установить нажатием кнопок на 10 сек., 1 мин., 5 мин. и 15 мин.



6 Время свечения

Установка времени включения света по индивидуальным потребностям. Каждое нажатие кнопки увеличивает текущую длительность включения на 1 минуту (макс. 30 мин.).



7 Постоянное освещение

При нажатии кнопки светильник включается на 4 часа (светодиод состояния горит). Затем светильник автоматически переходит в сенсорный режим. При повторном нажатии кнопки (до истечения 4 ч) светильник переходит в сенсорный режим.



8 Режим установки

Режим установки служит для проверки работы, а также диапазона охвата. Независимо от освещенности светильник включается на

10 секунд. (светодиод состояния мигает).

Режим установки имеет приоритет над всеми остальными настройками. Через 10 мин. режим установки автоматически выключается. После нажатия кнопки Сброс происходит немедленный выход из режима установки.

Внимание: режим обучения и режим установки одновременно использоваться не могут.



9. Сброс

Сброс всех установок на установочные вручную на светильнике значения или на заводские настройки.

Smart Remote (опция)

(EAN 4007841009151)

- Управление со смартфона или планшета
- Заменяет дистанционное управление
- Загрузить подходящее приложение и установить соединение по Bluetooth

8. Сертификат соответствия ЕС

Настоящим компания STEINEL Vertriebs GmbH заявляет, что тип радиоустановки iHF 3D выполняет требования директивы 2014/53/EU. Полный текст сертификата соответствия ЕС можно найти на следующем сайте: <http://www.steinel.de>

9. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

10. Гарантийные обязательства

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **REAL Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Калитниковская, д. 26/27**. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице www.steinel-russia.ru

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7(495) 230 31 32**.

5 ЛЕТ
ГАРАНТИИ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

11. Технические данные

Размеры (Д × Ш × В)	120 × 117 × 120 мм
Сетевое подключение	120-240 В / 50/60 Гц
Потребляемая мощность	макс. 1,8 В (в режиме ожидания 800 мВт)
Мощность	
Нагрузка ламп накаливания/галогенных ламп	макс. 2000 Вт при 230 В
Люминисцентные лампы ЭГПА	макс. 1000 Вт при 230 В (cos φ = 0,5)
Люминисцентные лампы, некомпенсированные	макс. 1000 ВА при 230 В (cos φ = 0,5)
Люминисцентные лампы, прод. компенсация	макс. 1000 ВА при 230 В (cos φ = 0,5)
Низковольтные галогенные лампы	макс. 1000 ВА при 230 В (cos φ = 0,5)
СИД < 2 Вт	110 Вт
2 Вт < СИД < 8 Вт	280 Вт
СИД > 8 Вт	450 Вт
Емкостная нагрузка	≤ 176 мкФ
Монтажная высота	2,2 м
Сенсорная техника	iHF-сенсор (5,8 ГГц, 1 МВт)
Угол обнаружения	160°
Дальность действия	1-5 м (макс. прим. 7 м)
Время включения	30 сек. - 30 мин., 10 сек. - 30 мин. (с помощью ДУ RCS)
Постоянное освещение	возможность переключения (4 ч)
Установка сумеречного порога	2-2000 лк
Макс. площадь покрытия	ок. 68 м ²
Вид защиты	IP 54
Температурный диапазон	-20° - +50° C

12. неполадки при эксплуатации

Неполадка	Причина	Устранение
На сенсоре нет напряжения	■ Предохранитель сработал, не включен, неисправность провода	■ Включить, заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения
Сенсор не включается	■ Короткое замыкание ■ При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим	■ Проверить соединения ■ Настроить заново
Сенсор не выключается	■ Дефект лампы накаливания ■ Выключен сетевой выключатель ■ Сработал предохранитель ■ Неправильно установлена зона обнаружения	■ Заменить лампу накаливания ■ Включить ■ Включить, заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение ■ Произвести новую регулировку
Сенсор постоянно переключается	■ Имеется постоянное движение в зоне обнаружения	■ Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонки ■ Изменить зону обнаружения или положение заслонки ■ Деактивировать режим 4 ч постоянного освещения
Сенсорный светильник включается произвольно	■ Светильник находится в зоне обнаружения ■ WLAN-устройство размещено очень близко к сенсору	■ Изменить зону обнаружения или положение заслонки, увеличить расстояние до сенсора ■ Увеличить расстояние между WLAN-устройством и сенсором >3м